

KLF 150



VELUX®



EESTI

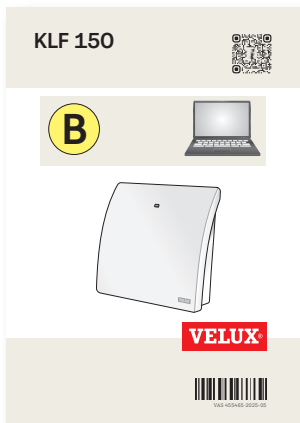
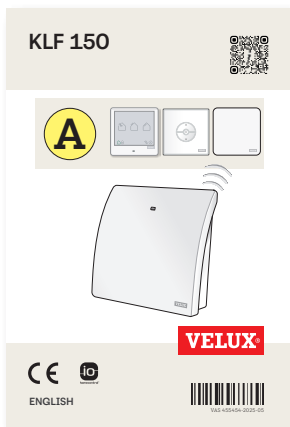


homecontrol™



VAS 455508-2025-05

Liidesega on kaasas kaks juhendit (**A** ja **B**).



Seadistamine puutetundliku juhtpuldi KLR 200 kaudu

Palju õnne uue VELUX toote puhul!

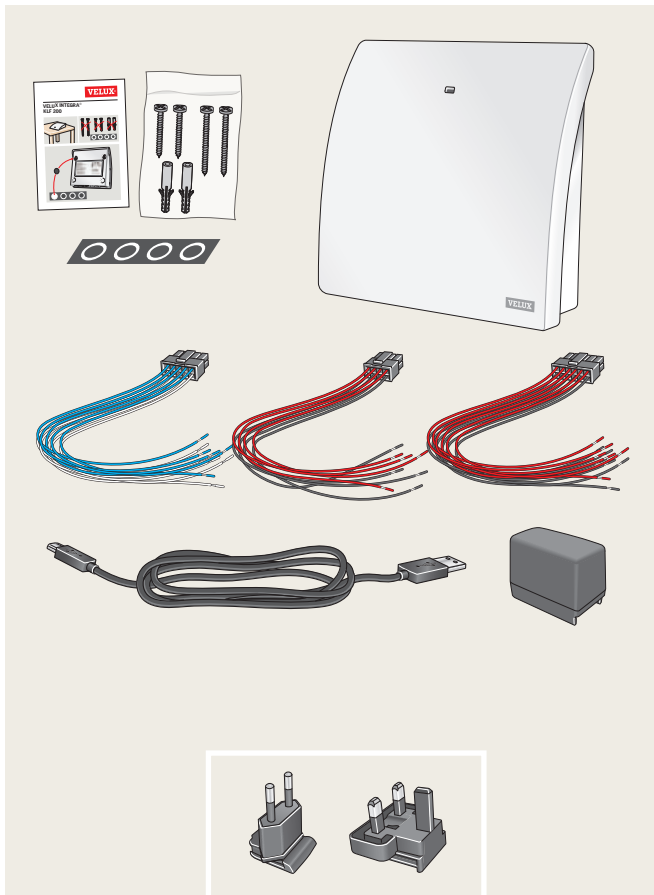
Täname teid selle VELUX toote ostmise eest.

Toodet saab kasutada liidese või repiiterina.

Liidese funktsioon on mõeldud kasutamiseks siis, kui io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tooteid juhitakse väliste kaugjuhtimisseadmetega, mis ei ühildu io-homecontrol®-i tehnoloogiaga.

Repiiteri funktsioon on ette nähtud kasutamiseks siis, kui soovite vastuvõetud raadiovõrgu käskude edastamisega laiendada süsteemi kaugjuhtimisseadmete talitlusulatust.

Pakendi sisu	4
Toote ülevaade	5
Vaikeseaded	5
Tähtis informatsioon	6-8
Talitlus liidesena	
Sisendite funktsioon	9-11
Toodete registreerimine	12
Registreerimine VELUX kahe-suunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300	13-17
Registreerimine VELUX ühesuunalise kaugjuhtimisseadmega	18-19
Väljundite funktsioon	20
Lähtestamine	21
Talitlus repiiterina	22-26
Märkmed	27

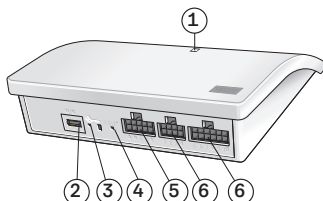


Toote ülevaade

Vaikeseaded

Toote ülevaade

- ① Valgusdiod
- ② Toiteplokk
- ③ Võtmenupp
- ④ Lähtestamine
- ⑤ Väljundid
- ⑥ Sisendid



Vaikeseaded

Sisendid (kaugjuhtimisseade)

Kui välise kaugjuhtimisseadme signaal on lühem kui 1,5 sekundit, liigub VELUXi toode lõpp-positsiooni.

- Paaris sisendeid (2, 4, 6, 8) kasutatakse sulgemiseks/allaviimiseks: toode liigub lõpp-positsiooni
- Paaritud sisendeid (1, 3, 5, 7) kasutatakse avamiseks/ülesviimiseks: toode liigub lõpp-positsiooni

Kui välise kaugjuhtimisseadme signaal on pikem kui 1,5 sekundit, liiguvad VELUXi tooted kuni signaali lõppemiseni või lõpp-positsiooni jõudmiseni.

Kõigi (muu hulgas vaikset režiimi toetavate) aknamootorite puhul kasutatakse vaikekiirust.

Vaikimisi kasutatakse io-homecontrol®-i tehnoloogia kanalit 3 sideühenduseks ning ühtegi kanalit ega signaali ei blokeerita.

Väljundid (signaalid)

Kui toiming on edukalt lõpetatud, aktiveeritakse väljundreele kaheks sekundiks.

Vaikeseadeid saab kohandada veebiliidest kasutades.

Vaadake kaasasolevat juhendit **B**.



Enne akna paigaldamist ja kasutamist tutvuge põhjalikult juhendiga. Palun hoidke juhend alles ja edastage see ka uutele kasutajatele.

Ohutus

- VELUX liidest KLF 150 võivad kasutada kõik (alates 8. eluaastast), kellel on piisavalt kogemusi ja teadmisi, kes on tutvunud kasutusohutuse juhistega ning kes mõistavad kaasnevaid ohte. Puhastamise ja kasutajahooldusega ei tohi tegeleda lapsed ilma juhendamiseta.
- Lapsed ei tohi liidesega mängida.
- Liides ning adapteripistik ja kaabel on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Liides ei tohi olla kinni kaetud (maksimaalne ümbritseva õhu temperatuur: 50 °C).
- Liides tuleb paigaldada kõrgusele, mis on alla 2 m põrandapinnast.
- Kui adapteripistik ja/või kaabel on kahjustunud, tuleb see/need asendada.

Toode

- Liidese talitus põhineb kahe-suunalisel raadiosageduslikul sideühendusel, mida tähistab sümbol . Sümbol asub tüübisildil.
- Liidese sisendi kaablid ei tohi olla pikemad kui 100 m.
- Raadio sagedusala: 868 MHz, raadiosagedusel edastatav maksimaalne saatevõimsus: < 25 mW.

Tähtis informatsioon

- Raadio leviulatus: 300 m lagedal alal. Sisetingimustes on leviulatus olenevalt hoone konstruktsioonist umbes 30 m. Raudbetoonist konstruktsioonid, metall-laed ja teraselementidega kipsseinad võivad seda ulatust vähendada.
- Pakend tuleb kasutusest kõrvaldada kooskõlas riiklike eeskirjadega.
-  Toodet, sealhulgas patareisid/akusid, kui neid peaks olema, loetakse elektri- ja elektroonikaseadmeks ning sisaldab ohtlikke materjale, komponente ja aineid. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need tuleb eraldi viia jäätmejaamadesse või teistesse kogumispunktidesse või korjata peale otse kodumajapidamistest, et suurendada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu, taaskasutamise ja utiliseerimise tõenäosust. Selle sümboliga varustatud elektroonikaromude sorteerimisega aitate kaasa põletatud või maetud jäätmete mahu vähendamisele ning inimeste tervisele ja keskkonnale avaldatava negatiivse mõju vähendamisele. Lisateavet saate kohaliku omavalitsuse tehnilise teenindamise osakonnast või VELUXi müügiesindusest.

Hooldus

- Parandus- või reguleerimistööde korral lahutage toiteplokk ja kindlustage, et seda ei saaks kogemata uuesti ühendada.
- Liides nõuab vaid minimaalset hooldust. Pinda võib puhastada pehme ja niiske lapiga.
- Varuosad on saadaval VELUXi müügiesinduses. Palun vaadake andmeplaadil olevat informatsiooni
- Tehniliste küsimuste korral võtke ühendust VELUXi müügiesindusega, vaadake telefoninumbrite loetelu või külastage aadressi www.velux.com.



io-homecontrol® ir müsdienigas, drošas un viegli uzstādāmas radiotehnoloģijas iekārtas. Ar io-homecontrol® marķētie produkti ir savietojami cits ar citu, kas paaugstina komfortu, drošību un nodrošina energoresursu ekonomiju.

www.io-homecontrol.com

CE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerime, et VELUX liides KLF 150
(3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- on vastavuses madalpingedirektiiviga 2014/35/EL,
elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga 2014/30/EL,
raadioseadmete direktiiviga 2014/53/EL ja RoHS direktiiviga
2011/65/EL,
- on toodetud kooskõlas ühtlustatud standarditega
EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020),
EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) ja EN 62311 ja
- on hinnatud kooskõlas ühtlustatud standardiga EN 63000(2018).

VELUX A/S: *Jens Aksel Thomsen*
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 04.04.2025
CE DoC 940448-00

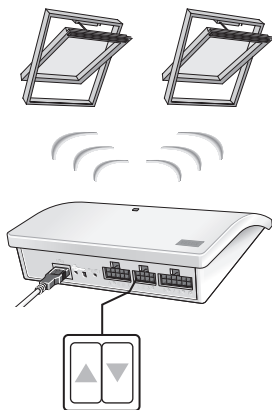
Talitlus liidesena

Sisendite funktsioon

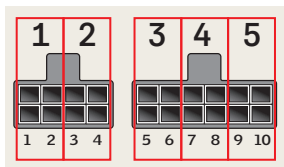
Liidese funktsiooni kasutatakse siis, kui io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tooteid juhitakse väliste kaugjuhtimisseadmetega, mis ei ühildu io-homecontrol®-i tehnoloogiaga.

Liidese sisendid tuleb ühendada kaugjuhtimisseadmetega, millel on pingevabad kontaktid. Pingevaba kontakti aktiveerimisel saadab liides kasutatavatele io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodetele raadiovõrgu käsu. Juhtida saab ühte toodet või toodete rühma (kokku kuni 200 toodet).

Soovi korral saab akent alati juhtida juhtmevaba kaugjuhtimisseadmega.



Toote või toodete rühma eraldiseisev juhtimine eeldab topeltsisendit toote või toodete rühma kohta, st kokku kuuluvad sisendid 1 ja 2, sisendid 3 ja 4, sisendid 5 ja 6 jne. See tähendab, et konfigureerida saab kuni viis toodet või toodete rühma.

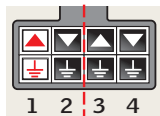


Talitus liidesena

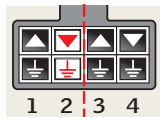
Sisendite funktsioon

Sisendite standardseadistus on alljärgnev.

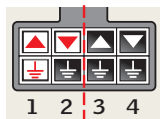
Funktsiooni **AVATUD/ÜLEVAL/SEES** juhtimiseks tuleb ühendada **1**  ja .



Funktsiooni **SULETUD/ALL/VÄLJAS** juhtimiseks tuleb ühendada **2**  ja .



Funktsiooni **STOPP** juhtimiseks tuleb ühendada **1** , **2**  ja .



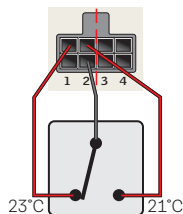
SISENDI terminalide ülemised read on mõeldud signaalile  /  **SISENDI** terminalide alumised read on mõeldud üldmaandusele .

VELUXi katuseakna termostaatiline juhtimine io-homecontrol®-i tehnoloogiaga mitteühilduva termostaadiga

Temperatuurist oleneva akende automaatse avamise ja sulgemise juhtimiseks saab kasutada termostaati. Tüüpiline termostaat töötab pingevaba ümberlülitusekontakti abil, mis lülitub ümbritseva õhu temperatuurist olenevalt ühte kahest asendist.

Seadmele 22 °C seadistatud termostaat lülitub ümber (st avab akna(d)), kui temperatuur tõuseb kõrgemale kui 23 °C, ja lülitub tagasi (st sulgeb akna(d)), kui temperatuur langeb taas madalamale kui 21 °C.

Soovi korral saab akent alati juhtida juhtmevaba kaugjuhtimiseseadmega.



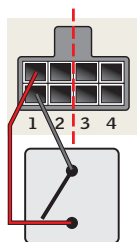
Talitlus liidesena

Sisendite funktsioon

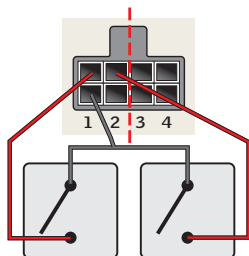
Toodete (näiteks kardina) üles või alla viimiseks saab kasutada ühte kontakti.

Lühike vajutus (vähem kui 1,5 sekundi pikkune vajutus): toode liigub lõpp-positsiooni.

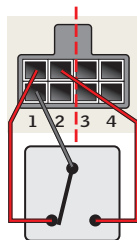
Pikk vajutus: toode liigub, kuni klahv lastakse lahti.



Toodete vahepealse peatamisega üles ja alla viimiseks saab kasutada kahe kontakti komplekti – selleks tuleb korraga vajutada mõlemat kontakti.



Toodete üles ja alla viimiseks saab kasutada ka ümberlülitusekontakti, kuid vahepealne peatamine ei ole võimalik. Seda funktsiooni saab kasutada näiteks termostaadi korral.

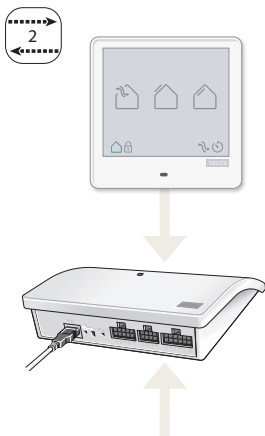


Talitus liidesena

Toodete registreerimine

io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tooted tuleb kasutamiseks liideses registreerida. Registreerida ja kasutada saab kuni 200 toodet.

Kui teil on VELUX kahesuunaline puuetundlik juhtpult KLR 300 (tähistatud sümboliga ) , saate registreeritud tooted puuetundlikust juhtpuldist liidesesse kopeerida. Vaadake lehekülgi 13–17.



Kui teil on **vaid** VELUX ühesuunaline kaugjuhtimisseade (tähistatud sümboliga ) , saate liidesesse kopeerida selle kaugjuhtimisseadmega juhitavaid tooteid. Vaadake lehekülgi 18–19.



Märkus. Kui teil on nii ühe- kui ka kahesuunaline kaugjuhtimisseade, saate mõlemast kaugjuhtimisseadme registreeritud toodete kopeerimiseks kasutada VELUX kahesuunalist puuetundlikku juhtpulti KLR 300.

Talitlus liidesena

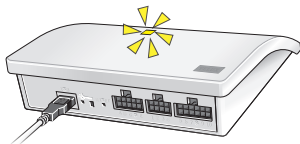
Registreerimine VELUX kahesuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

Alljärgnevad illustratsioonid annavad ülevaate sellest, kuidas kopeerida puutetundliku juhtpuldil KLR 300 sisu liidesesse KLF 150.



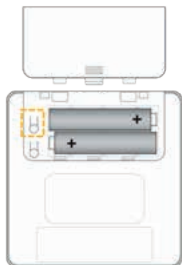
1

Ühendage liides elektritoitega. Kui valgusdiod vilgub kollaselt, on liides konfigureerimiseks valmis.



2

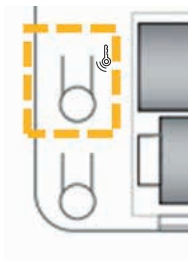
Eemaldage puutetundlikult juhtpuldilt KLR 300 patareisahtli kate.



Talitlus liidesena

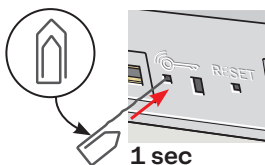
Registreerimine VELUX kaheasuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

- 3** Vajutage puutetundlikul juhtpuldil pikalt (2–8 sekundit) võtmega ikooni juures olevat nuppu, kuni valgusdiodid vilgub kiiresti roheliselt 



- 4** Vajutage korra (1 sekund) KLF 150-l võtmega ikooni juures olevat nuppu

- Valgusdiodid võtmega nupu kõrval hakkab põlema roheliselt, mis näitab, et võti on edukalt edastatud.
- KLF 150 peab nüüd vilkuma valgelt.
- Võti KLF 150 ja KLR 300 vahel on nüüd vahetatud.



Talitlus liidesena

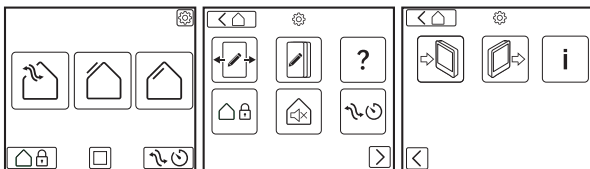
Registreerimine VELUX kahesuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

5 Valige toode või tooted, mida soovite KLF 150-ga juhtida.

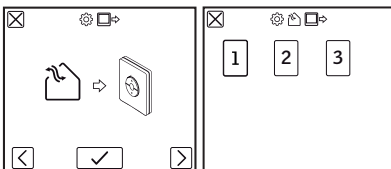
Puudutage 

Puudutage 

Puudutage 

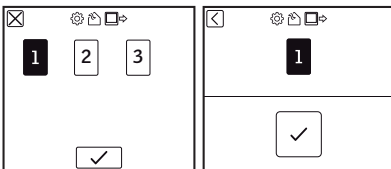


6 Puudutage 



Valige toode või tooted, mida soovite KLF 150-ga juhtida.

Puudutage  x 2



Toode peab nüüd vilkuma.

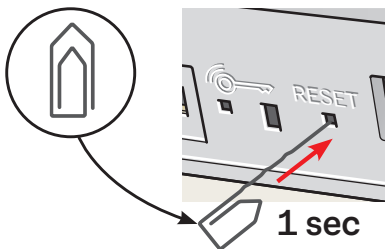
Puutetundlik juhtpult KLR 300 on nüüd kasutamiseks valmis.

Talitlus liidesena

Registreerimine VELUX kaheasuunalise puutetundliku juhtpuldiga
KLR 300

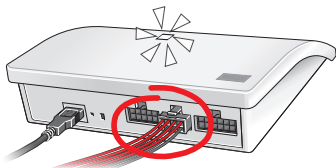
7

Vajutage korra nuppu RESET.
Valgusdiod peab nüüd kiiresti valgelt vilkuma.



8

Ühendage komplekti kuuluv juhtmekimp sisendi terminaliga.

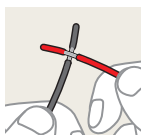


Talitlus liidesena

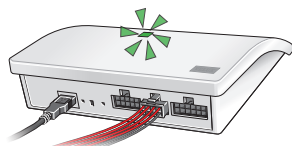
Registreerimine VELUX kahesuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

- 9** Lühistage (üheks sekundiks) topeltsisendis juhtmed, millega soovite hakata juhtima valitud toodet või tooteid. Võib kuluda kuni üks minut, enne kui valgusdiodid hakkab roheliselt vilkuma ja toode või tooted määratakse liidesel olevale sisendi terminalile.

Märkus. Sama sisendi uuesti lühistamisel asendatakse eelmine konfiguratsioonid. See tähendab, et kui juba configureeritud rühma lisatakse toode, tuleb kõik rühma kuuluvad tooted uuesti lisada.

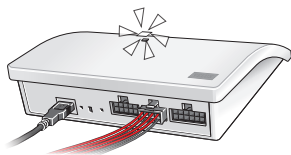


1 sec



- 10** Kui valgustub valge valgusdiod, on liides KLF 150 configureeritud liidesena. Konfigureerimine võib võtta mitu minutit.

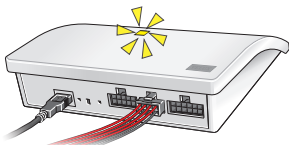
Märkus. Kui soovite liidesele lisada veel tooteid, korrake samme 5–9.



Talitus liidesena

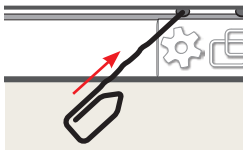
Registreerimine VELUX ühesuunalise kaugjuhtimisseadmega

- 1** Alljärgnevad illustratsioonid annavad ülevaate sellest, kuidas kopeerida ühesuunalise kaugjuhtimisseadme sisu liidesesse KLF 150.

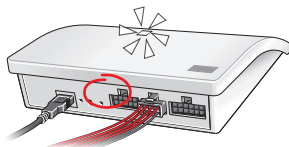


Ühendage liides voluvõrku ja ühendage komplekti kuuluv juhtme-kimp sisendi terminaliga. Kui valgusdiodid vilgub kollaselt, on liides konfigureerimiseks valmis.

- 2** Vajutage terava esemega kaugjuhtimisseadmel olevat nuppu .



- 3** Vajutage terava esemega lühikest aega (ühe sekundi vältel) liidese tagaküljel olevat nuppu RESET (Lähtestamine). Valgusdiodid hakkab valgelt vilkuma. Samm 4 tuleb nüüd teha kahe minuti jooksul.

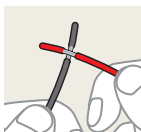


Talitlus liidesena

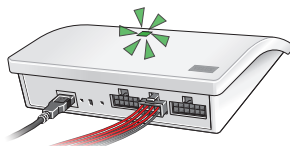
Registreerimine VELUX ühesuunalise kaugjuhtimisseadmega

- 4** Lühistage (üheks sekundiks) topeltsisendis juhtmed, millega soovite hakata juhtima valitud toodet või tooteid. Valgusdiod hakkab roheliselt vilkuma.

Märkus. Sama sisendi uuesti lühistamisel asendatakse eelmine konfiguratsioonid. See tähendab, et kui juba configureeritud rühma lisatakse toode, tuleb kõik rühma kuuluvad tooted uuesti lisada.

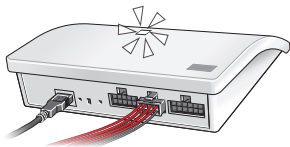


1 sec



- 5** Kui valgustub valge valgusdiod, on liides KLF 150 configureeritud liidesena.

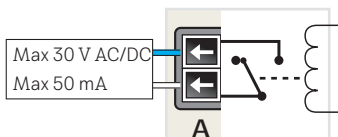
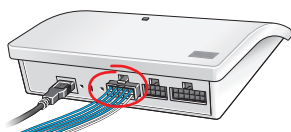
Märkus. Kui soovite liidesele lisada veel tooteid, korrake samme 1–4.



Talitlus liidesena

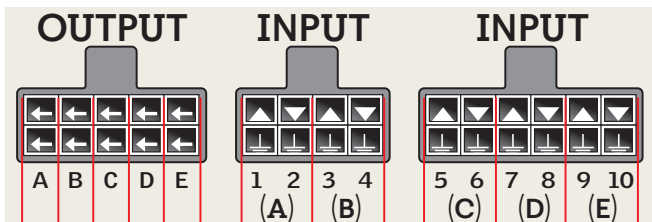
Väljundite funktsioon

Väljundi funktsiooni kasutatakse koos nutika hoonepaigaldisega (intelligent building installation; IBI) tootest KLF 150 tagasiside saamiseks. Väljundi funktsioon annab kasutajale tagasisidet toimingute tegemise (näiteks akna sulgemise) kohta. Tagasiside andmiseks aktiveeritakse sisseehitatud väljundrelee kaheks sekundiks.



Nutikad hoonepaigaldised

io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tooteid saab kombineerida enamiku nutikate hoonepaigaldistega. Nutika hoonepaigaldise süsteem peab sisaldama ühe või enama programmeeritava väljundiga väljundmoodulit. Kui nutika hoonepaigaldise väljundid on ühendatud liidesel olevate sisendi terminalidega, saab vastavaid io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tooteid liidese abil juhtida. Kahe väljundiga saab juhtida funktsioone ▲ ja ▼ io-homecontrol®-i tehnoloogiaga tootes või io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodete rühmas.



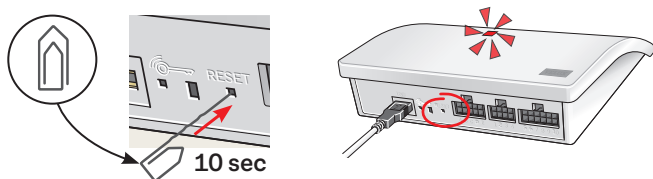
VÄLJUND A loob ühenduse **SISENDITEGA 1** ja **2**.

VÄLJUND B loob ühenduse **SISENDITEGA 3** ja **4** jne.

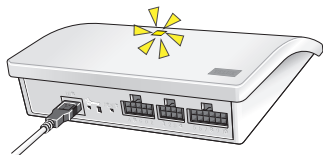
Talitlus liidesena

Lähtestamine

Lähtestamisel kustutatakse **kõik** seaded ja liides lähtestatakse tehaseseadetele.



Vajutage terava esemega kümme sekundit liidese tagaküljel olevat nuppu RESET (Lähtestamine), kuni valgustub punane valgusdiood. Pärast seda valgustub valgusdiood kollaselt ja hakkab seejärel punaselt vilkuma.



Kui valgusdiood vilgub kollaselt, on liides lähtestatud. Selleks võib kuluda kuni üks minut.

Talitlus repiiterina

Registreerimine VELUX kahe-suunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

Repiiteri funktsiooni kasutamisel saate vastuvõetud raadiovõrgu käskude edastamisega laiendada süsteemi kaugjuhtimisseadmete talitlusulatust. Repiiteri kasutamisel tuleb liides paigutada kaugjuhtimisseadmete ja juhitavate io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodete vahele jääval distantsil ligikaudu poolele vahetähtsusele.

Repiiteri funktsioon tuleb kahe-suunalistes kaugjuhtimisseadmetes registreerida tootena samamoodi kui muude io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodete korral.

Märkus. Repiiteri funktsiooni ei saa kasutada ühesuunaliste kaugjuhtimisseadmetega.

Repiiteri funktsioonile saab süsteemis seadistada kuni kolm liidet.

Kaugjuhtimisseadmete talitlusulatust ei saa üksteise järel enam repiiteritega samas suunas paigutamisega rohkem laiendada, sest käske saab saata vaid ühe repiiteri kaudu.

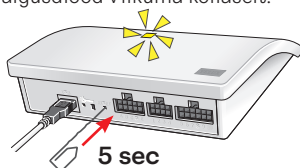


Talitlus repiiterina

Registreerimine VELUX kahesuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

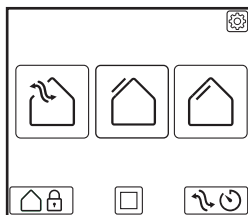
1

Vajutage terava esemega 5 sekundit KLF 150 tagaküljel olevat nuppu RESET, kuni valgusdiodid põleb punaselt. Seejärel hakkab valgusdiodid vilkuma kollaselt.



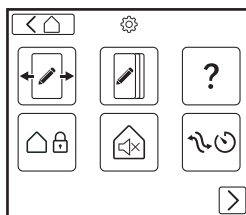
2

Vajutage puutetundlikul juhtpuldil KLR 300 



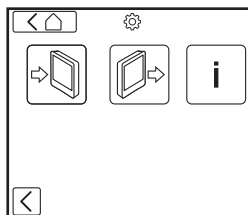
3

Puudutage 



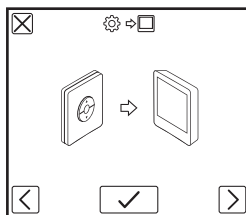
4

Puudutage 



5

Puudutage 

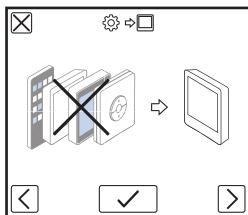


Talitus repiiterina

Registreerimine VELUX kaheasuunalise puutetundliku juhtpuldiga KLR 300

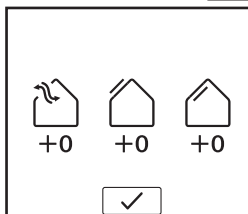
6

Puudutage ☒ x 2



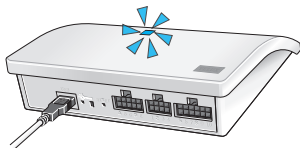
7

KLR 300-l kuvatakse „no products found“ (tooteid ei leitud) – Puudutage ☒



8

Kui valgustub sinine valgusdiod, on liides konfigureeritud repiiterina.



Talitlus repiiterina

VELUX ACTIVE'i lüüsiga registreerimine

Repiiteri funktsiooni kasutamisel saate vastuvõetud raadiovõrgu käskude edastamisega laiendada süsteemi kaugjuhtimisseadmete talitlusulatust. Repiiteri kasutamisel tuleb liides paigutada kaugjuhtimisseadmete ja juhitavate io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodete vahele jääval distantsil ligikaudu poolele vahekaugusele.

Repiiteri funktsioon tuleb kahesuunalistes kaugjuhtimisseadmetes registreerida tootena samamoodi kui muude io-homecontrol®-i tehnoloogiaga toodete korral.

Märkus. Repiiteri funktsiooni ei saa kasutada ühesuunaliste kaugjuhtimisseadmetega.

Repiiteri funktsioonile saab süsteemis seadistada kuni kolm liidet.

Kaugjuhtimisseadmete talitlusulatust ei saa üksteise järel enam repiiteritega samas suunas paigutamise rohkem laiendada, sest käske saab saata vaid ühe repiiteri kaudu.

VELUX ACTIVE'i lüüsiga registreerimine

KLF 150 registreeritakse VELUX ACTIVE'i lüüsiga ainult lüüsi nuppude abil.

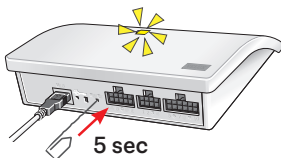
Märkus. KLF 150 ei suurenda VELUX ACTIVE'i siseruumide kliimaanduri sisekliimaanduri ja lahkumislüliti tööraadiust.



Talitus repiiterina

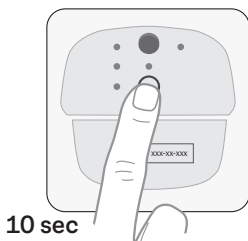
VELUX ACTIVE'i lüüsiga registreerimine

- 1** Vajutage terava esemega 5 sekundit KLF 150 tagaküljel olevat nuppu RESET, kuni valgusdiod põleb punaselt. Seejärel hakkab valgusdiod vilkuma kollaselt.

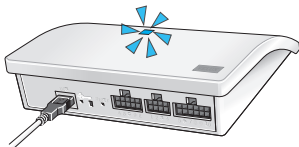


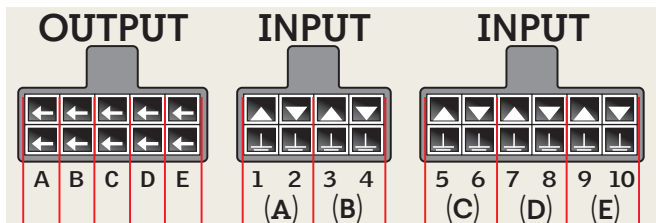
- 2** Registreerige KLF 150, vajutades 10 sekundit hammasrattaga nuppu lüüsi tagaküljel, kuni valgelt vilkuv valgusdiod hakkab siniselt vilkuma.

1 minuti möödudes lülitub valgusdiod välja



- 3** KLF 150 on konfigureeritud võimendina, kui valgusdiod põleb pidevalt siniselt.





	Toode
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	



AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		